

La Diabla

NÚMERO

10

REVISTA PEDAGÓGICA DEL TEATRO ESPAÑOL

TEMPORADA 2013

LA AMANTE INGLESA

DE MARGUERITE DURAS

ANTECEDENTES

ENTREVISTAS

CURIOSIDADES

RECURSOS

José Pedro Carrión
José Luis Torrijo
y Gloria Muñoz

dirección
Natalia Menéndez

NAVES DEL ESPAÑOL
MATADERO



Presentación

El Teatro Español pone en marcha **La Diabla**, revista pedagógica, desde su interés por acercar el teatro a todo tipo de comunidades: educativas, lúdicas, culturales... de una forma amena, abierta y entretenida.

Cada número de **La Diabla** está dedicado a una obra de producción propia del Teatro Español, donde se hará un análisis de la misma y se explicarán los pasos realizados para su puesta en escena, a la vez que se ofrecen recursos pedagógicos, con el fin de:

- 1.- Ofrecer actividades y herramientas a profesores y alumnos, que podrán adaptar a sus necesidades, para conseguir los objetivos didácticos específicos dentro del currículum de la enseñanza, de una forma práctica, integradora y significativa.
- 2.- Aportar información de cómo analizar una obra de teatro y el proceso de creación de una puesta en escena para formar espectadores teatrales críticos.
- 3.- Proporcionar a los jóvenes la semilla que produzca nuevos espectadores teatrales capaces de reconocer la valía del teatro desde varios aspectos: lúdico, educativo, cultural...
- 4.- Ofertar una serie de recursos teatrales aplicables en talleres, aulas, grupos de teatro... de fácil ejecución, así como ricos en contenidos.
- 5.- Ofrecer información a todo tipo de colectivos que estén interesados en el mundo teatral y deseen saber más sobre la obra y los detalles de la producción.

Qué es **La Diabla**

1. Hilera de luces similar a las candilejas, colgada de una vara, generalmente escondida detrás de una bambalina.
2. Revista pedagógica del **TEATROESPAÑOL**.

Edición: Josema Díez-Pérez

Diseño y maquetación: Juan Pablo Rada / Paso de Zebra

Fotografía: Leandro Betancor, Jerónimo Álvarez y Visual Art Photo

Fotos de ensayo y recursos: Josema Díez-Pérez

Dep. Legal: M-19198-2012



ANTECEDENTES 4

Marguerite Duras
La amante inglesa

LA PUESTA EN ESCENA 11

La directora: Natalia Menéndez
La obra
Los personajes
La escenografía
El vestuario
El espacio sonoro
La temática

LO QUE NO SE VE 23

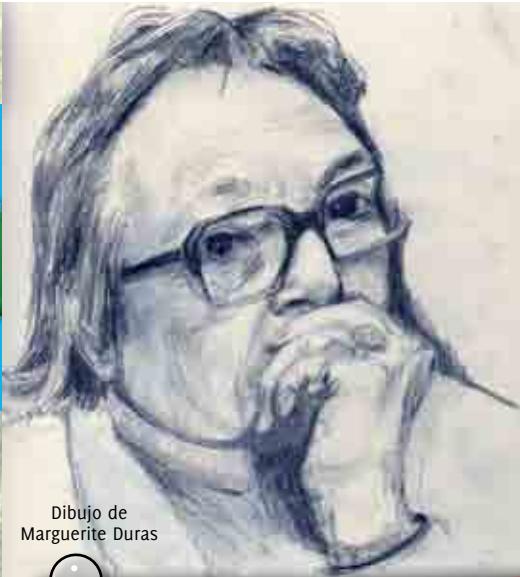
Los ensayos
Entrevistas a los actores
Entresijos

RECURSOS 29

Antes y después de ver la obra

PARA SABER MÁS 38

Bibliografía, artículos, webs...



Dibujo de Marguerite Duras

LA AUTORA

Marguerite Duras



VIDA. Marguerite Duras (de nombre real Marguerite Donnadiu) nació el 4 de abril de 1914 en Gia Dinh, localidad cercana a Saigón que por aquella época pertenecía a la Indochina francesa.

Era la hija del matrimonio formado por Marie Legrand y el profesor de matemáticas Henri Donnadiu. Tu vieron tres hijos, dos chicos y Marguerite que fue la pequeña. Cuando la futura escritora solamente tenía cuatro años de edad, su padre fue repatriado a Francia por una grave enfermedad. Allí falleció dejando a su familia en una difícil situación económica. Los hijos crecieron como

vagabundos por la selva y la madre de Marguerite luchó contra la pobreza con todas sus fuerzas. Su madre era una mujer autoritaria y fría y el desafecto materno causó en ella una profunda huella que marcará para siempre su personalidad y su obra.

Siendo adolescente (15 años) mantuvo una relación sentimental con un hombre chino (27 años) que era rico y marcó su vida. Con el tiempo, la escritora consideraría que el dinero no cambiaba nada porque siempre conservaría “una maldita mentalidad de pobre”. Para ella la pobreza al nacer era hereditaria y perpetua. No se podía curar.

CURIOSIDAD: Marguerite Duras adquirió el apellido del pueblo francés en donde su padre había comprado una casa para que su familia pasase los veranos.

SAIGON
SGTELEVISION



Marguerite Duras

«Muy pronto en mi vida fue demasiado tarde»
Marguerite Duras

Su hermano Paul, que vivía junto con su madre en Saigón, murió de una bronconeumonía por falta de medicamentos.



Marguerite Duras



Castillo de Duras



En el año 1932 abandonó su lugar de nacimiento para trasladarse a París, en donde estudió Ciencias Políticas y Derecho en la Universidad de la Sorbona, graduándose en 1935, año en el que comenzó a trabajar como secretaria en el Ministerio de Colonias.

Su vida estuvo marcada por las dos guerras: nació en el inicio de la Primera Guerra Mundial y en la Segunda, cuando estaba en Francia, fue una firme activista de la resistencia francesa contra los alemanes.



Marguerite Duras en 1955

En la época de la ocupación nazi en Francia, Marguerite simpatizó con el existencialismo de Jean-Paul Sartre y Simone de Beauvoir y se adhirió al Partido Comunista, colaborando activamente con la Resistencia. A mediados de la década de los 50 abandonó su afiliación comunista, disconforme con algunas tendencias ideológicas que consideraba machistas.



A partir de los años 80, Marguerite inició una relación sentimental con el actor y escritor Yann Andréa Steiner, habitual intérprete de sus películas.

Llegó al final de sus días perseguida por la sombra de un alcoholismo crónico; estuvo cinco meses

en coma y se recuperó. Marguerite murió de cáncer de garganta el 3 de marzo de 1996 en París. Tenía 81 años. Está enterrada en el Cementerio de Montparnasse.



Simone de Beauvoir

«Las biografías que se escriben sobre mí no me interesan para nada. Mis libros deberían bastar»

Marguerite Duras



CURIOSIDAD: Duras tuvo muchos amantes, pero sólo un marido, Dionys Mascolo, con el que tuvo a su único hijo: Jean



«*Mi problema es que no puedo dejar de escribir, nunca, ni un instante*»
Marguerite Duras

SU OBRA. Su primer libro fue rechazado por la editorial Gallimard, pero siguió escribiendo y una vez terminada su siguiente obra, *Les impudents*, amenazó con suicidarse si no lograba que la publicaran.

En sus obras encontramos como temas dominantes la soledad, el amor y la muerte.



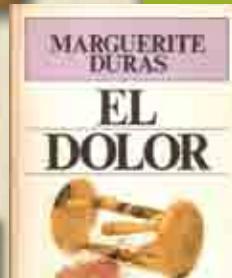
OBRAS. En 1942 consiguió publicar su primera novela, *Les Impudents*. Posteriormente: *Un dique contra el Pacífico* (1950), *El marino de Gibraltar* (1952), *Los caballitos de Tarquinia* (1953), *Días enteros en las ramas* (1955), *Moderato Cantabile* (1958), *Los viaductos de Seine-et-Oise* (1959), *Diez horas y media de una noche de verano* (1960), *Hiroshima mon amour* (1960), *El arrebato de Lol V. Stein* (1964), *El Vicecónsul* (1966), *La Amante Inglesa* (1967), *Destruir, dice* (1969), *El Amor* (1971), *Canción India* (1973), *El hombre sentado en el pasillo y el mal de la muerte* (1980), *El amante* (1984) y *El dolor* (1985), entre otras.



Dicen que sus novelas descubren su mundo interior, por el que transita con una facilidad asombrosa, como si tuviera un espejo que observa su “yo”.

nouveau roman

Se convirtió en uno de los nombres de la *nouveau roman* (novela nueva).



La «**nouveau roman**» es... Una expresión que agrupa fundamentalmente a los autores franceses de mediados del siglo XX que exploraban sus propios caminos para alejarse de los prejuicios narrativos en la composición.

«*Soy una escritora, no merece la pena decir nada más*»

Marguerite Duras





Marguerite Duras

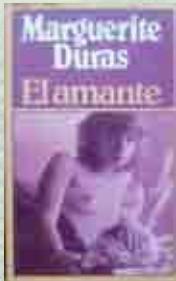


CINE. A partir de finales de los años 50, Marguerite trabajó asiduamente en el cine. Su filmografía como directora se caracterizó por el vanguardismo y la experimentación.

Realizó trece películas: La música (1967), Detruire, dit-elle (1969), Jaune le soleil (1972), Nathalie granger (1972), La femme du gange (1974), India song (1975), Des journées entières

dans les arbres (1976), Baxter, vera baxter (1977), Le camion (1977), Le navire night (1979), Agathe et les lectures illimitées (1981), Les l'homme atlantique (1981) y Enfants (1984).

PREMIOS. La novela *El Amante* (1984), le sirvió para conseguir el premio Goncourt.



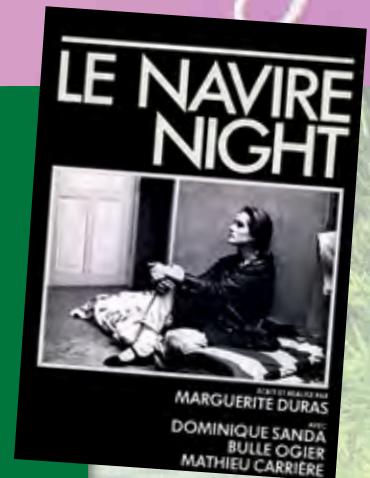
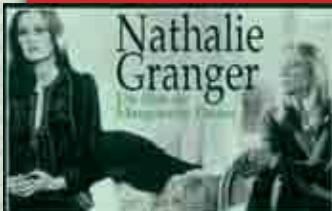
CURIOSIDAD: En los últimos años hablaba de sí misma en tercera persona, y cuenta Adler que poco antes de su muerte, la escritora al releer sus propios textos, se preguntaba: “¿Esto es Duras?” “No parece Duras en absoluto”.

CRÍTICA

Marguerite Duras, poseía una gran habilidad para reinventarse, confesar lo inconfesable y fabricar leyendas sobre sí misma. Lourdes Ventura

Leer los libros de Marguerite Duras implica leerla también a ella, extraía su propio dolor, lo matizaba con el bálsamo de la escritura y luego lo entregaba al lector. Pilar Adón.

Si hay algo que se pueda destacar de Marguerite Duras es su pasión sin límites ante la vida. Olga Huerta



LA OBRA

La amante inglesa



Le Monde

EL ORIGEN. Gracias a la crónica de Jean-Marc Théolleyre, Duras supo de la existencia del crimen de Amélie Rabilloux. El cronista de *Le Monde* decía que Amélie Rabilloux hacía preguntas incansablemente para intentar saber el porqué de ese crimen que había cometido, sin que ella supiera la razón. Su marido era militar de carrera jubilado. Ella, nunca tuvo un empleo fijo. Tuvieron dos hijas.

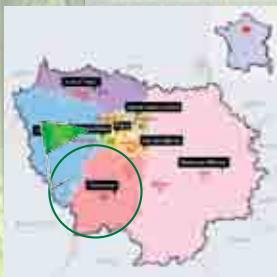
LOS HECHOS. La mujer Rabilloux mató a su marido: Una noche, mientras leía el periódico, le clavó en su cabeza un martillo “de albañil” para cortar leña.

Una vez cometido el crimen, durante varias noches, Amélie Rabilloux despedazó el cadáver. Después, de noche, lanzó los pedazos en los trenes de mercancías que pasaban por ese viaducto de la Montaña Adoquinada, a razón de un pedazo por tren cada noche. De inmediato la policía descubrió que estos trenes que surcaban Francia tenían algo en común: todos pasaban precisamente bajo ese viaducto de Savigny-sur-Orge.

Amélie Railloux lo reconoció al momento de su detención.

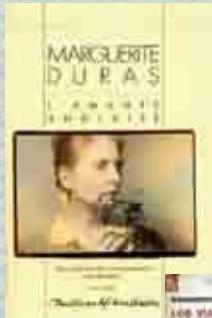
Sobre la versión de la obra, Marguerite Duras dice: *Yo les he llamado los Lannes. Ella, Clara, Clara Lannes. Él, Pedro, Pedro Lannes. También cambié la víctima del crimen; se convirtió en María Teresa Bousquet, prima hermana de Clara Lannes, la que atendía la casa de los Lannes en Viorne.*

Marguerite Duras



EL LUGAR. El crimen evocado en *La amante inglesa* se produjo en la región del Essonne, en Savigny-sur-Orge, en el barrio llamado “La Montaña Adoquinada” cerca del Viaducto con el mismo nombre, calle de la Paz, en diciembre de 1949.





LA SENTENCIA. Se acortó considerablemente la pena de Amélie Rabilloux, ya que, al cabo de cinco años, se la volvió a ver en Savigny-sur-Orge. Regresó a su casa y algunas veces se la veía aunque siempre estaba sola. El expediente del crimen se archivó definitivamente en los Ficheros Judiciales Nacionales en Indre-et-Loire.



LA ESCRITURA. Marguerite Duras toma como punto de partida un crimen cometido en Francia en el año 49, en el que una mujer asesinó y descuartizó a su marido sin poder explicar nunca el porqué. Este hecho fue utilizado primero como argumento de una obra de teatro: *Los viaductos de Seine-et-Oise*, publicada en 1959. En esta obra el matrimonio comienza hablando sobre un juicio y se plantean que él será decapitado y ella condenada a cadena perpetua.

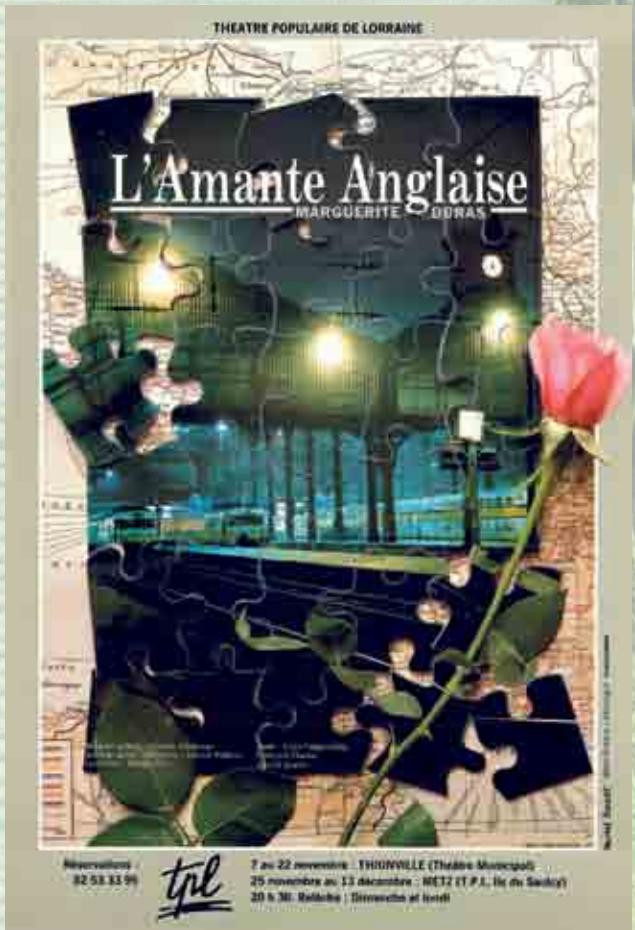
CURIOSIDAD: En la obra de teatro de 1959 aparecen los siguientes personajes: Clara (65 años), Marcelo (65 años), Alfonso (obrero agrícola), Bill (barman), El enamorado y La enamorada.



Unos años más tarde, los mismos hechos tomaron forma de novela: *L'amante anglaise* (*La amante inglesa*), cuya primera edición es de 1967. Posteriormente la convierte en obra de teatro la propia Duras, *Le théâtre de l'amante anglaise*.

El texto invita al espectador a vivir la historia con su propia imaginación. Al carecer de antecedentes, explicaciones y conclusiones, tenemos que hacer nuestra propia versión de lo ocurrido. El Interrogador quiere conocer la verdad, quiere entender a Clara y sus motivos. En este sentido el espectador se identifica con él.

CURIOSIDAD: En la novela hay tres interrogatorios: El del propietario del café Balto, el de Pedro Lannes y el de Clara Lannes.



L'AMANTE ANGLAISE

Marguerite DURAS



ESTRENOS

Se estrenó en el Teatro Gémier de París con Madeleine Renaud, Claude Dauphin y Michael Lonsdale; bajo la dirección de Claude Régy.

Entre 1976 y 1977 se pasa al Teatro d'Orsay con el reparto definitivo: Madeleine Renaud, Pierre Dux y Michael Lonsdale.

Se vuelve a montar entre 1989 y 1990 en la pequeña sala del Rond-Point de París y en Nueva York, San Francisco, Los Ángeles, Berkeley, Québec, Ottawa, Toronto, Montreal y Londres, en el Royal Court Theatre.



Madeleine Renaud



Michael Lonsdale

EL TÍTULO DE LA OBRA.

¿De dónde crees que procede? En la obra se habla de que a Clara le interesa mucho la menta, en concreto la menta inglesa y que la cultiva en su jardín. **Pedro: Pedía consejos sobre la menta inglesa, cómo guardarla en casa, en invierno. La menta lo escribía como se escribe amante, un amante, una amante.**

En realidad se trata de un juego de palabras o una descomposición del lenguaje como afirman algunos; donde la menta es sustituida por la amante, amante-menta ("la menthe" escrito como "l'amante") y que pronunciado suena prácticamente igual.

Nombre común: Menta piperita
 Nombre científico: *Mentha x piperita* L.
 Otros nombres comunes: Menta inglesa, Menta, Menta pebrera



L'AMANTE ANGLAISE
 DE MARGUERITE DURAS
 MISE EN SCÈNE
 MARIE-LOUISE BISHOFBERGER
 AVEC
 GISELLE MORAË,
 ANNE GARCIA-VIRARD
 ANDRÉ WILLIG



LA PUESTA EN ESCENA

La directora
La obra
Los personajes
La escenografía
El vestuario
El espacio sonoro
La temática

Natalia Menéndez

ES LA DIRECTORA



¿Cómo conoció la obra? Me la enseñó una amiga de mi madre que vive en París hace mucho tiempo. La leí, me gustó y la guardé hasta que fue el momento de ponerla en pie.



Los pasos para crear la obra... Lo primero que hice fue traducirla al castellano. Posteriormente la primera persona con la que hablé fue con el escenógrafo (no quería un interrogatorio al uso, quería que fuese mucho más emocional y sensitivo.) A continuación me puse en contacto con el iluminador. En tercer lugar con la diseñadora de vestuario (aquí quería mantener la época, de finales de los 60). Y finalmente con el compositor musical.



El tema de las preguntas y del encierro es algo que me atrae mucho de esta obra.



El casting... La primera persona que busqué fue al personaje de Clara, que para mí era fundamental, luego me preocupé por el Interrogador y por último busqué al marido.



De Marguerite Duras... Por un lado me interesa y por otro me impacta la vida fabulada que ella misma creó y trató desde muchísimos lugares. Cómo fue de atrevida en una época para contar su problema con el alcohol y cómo salió de él. Además de cómo trató una serie de temas que eran muy difíciles de presentar y sobre todo por una mujer.



Natalia Menéndez y Pilar Valenciano preparando un ensayo



Natalia Menéndez con Gloria Muñoz





¿Qué es lo que más le ha atraído de esta obra? El hecho de que una persona haga esa barbaridad. Entendía que no podía ser una casualidad y que tenía que investigar: ¿Por qué alguien comete un acto así? ¿Y quién o quiénes son los culpables de que esto haya sucedido?

En su puesta en escena ¿hay algo que ha querido destacar por encima de todo? El trato, cómo nos tratamos en la vida y cómo las personas especiales son tratadas, al no formar parte del común denominador, son maltratadas.



Cuando dirige... Suelo tener las ideas bastante claras, además me rodeo de gente mucho mejor que yo, en lo suyo, y siento que me hacen crecer.

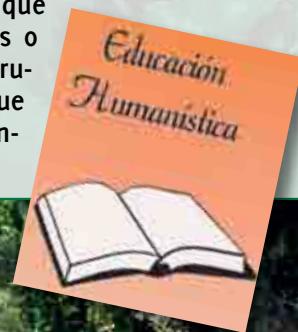
No me gusta trabajar desde la opresión, desde la dureza ni desde el conflicto.

Usted primero estudió interpretación y posteriormente dirección, ¿cree que para ser directora hay que ser antes actriz? Creo que cada uno debe buscar su camino, pero desde luego el ser actriz a mí me ha ayudado mucho en los ensayos para entender la fragilidad de los actores.



En un ensayo buscando formas de caminar

¿Qué le diría a alguien que quiera ser director? ¿Por dónde empezar? Lo primero es que vea y lea muchísimo teatro. A la hora de formarse que intente pasar por distintas escuelas o por distintos profesores. Que se instruya como un humanista: que viaje, que conozca diferentes maneras de pensar, que vaya a los museos...



Natalia Menéndez dirigiendo a los actores



Natalia Menéndez dirigiendo a Glora Muñoz



LA AMANTE INGLESA

DE MARGUERITE DURAS

REPARTO

Pedro Lannes José Pedro Carrión
Interrogador José Luis Torrijo
Clara Lannes Gloria Muñoz

FICHA ARTÍSTICA

Escenografía Alfonso Barajas
Iluminación Juan Gómez-Cornejo
Espacio sonoro Luis Miguel Cobo
Vestuario María Araujo
Diseño gráfico Enrique Bordes
Ayudante de dirección Pilar Valenciano
Ayudante de escenografía Mónica Boromello
Ayudante de iluminación David Hortelano
Ayudante de producción Lourdes Novillo
Ambientación Alessio Meloni
Fotografía Leandro Betancor, Jerónimo Álvarez
y Visual Art Photo
Producción Fernando Bonelli

Adaptada y dirigida por
Natalia Menéndez

Una coproducción del TEATROESPAÑOL y Mayfield Theatre

La obra DE QUÉ VA

Brevemente: Un matrimonio es interrogado después de que la esposa se haya declarado culpable del asesinato de una mujer.

En profundidad: Un Interrogador entrevista a Pedro Lannes, marido de Clara Lannes, sobre los motivos que llevaron a su mujer a cometer un asesinato. Concretamente mata a su propia prima hermana María Teresa Bousquets. Posteriormente la trocóó y arrojó sus partes a los vagones de los trenes que pasaban por su localidad desde un puente. El Interrogador quiere saber si él lo sabía, si su mujer actuó sola... De la interrogación a Pedro no descubrimos nada del asesinato pero sí de lo que ocurría en su casa. Se casó con Clara porque era guapa pero no tiene un buen concepto de ella. Se deja intuir un cierto desprecio y autoridad machista.



LA PUJSTA EN ESCENA



En la conversación se desvela que Pedro y ella tenían una relación muy particular, su mujer se pasaba el día sola en el jardín o en su habitación. María Teresa, que era sorda, se encargaba de las tareas del hogar además de vigilar a Clara y ordenarle lo que debía hacer cuando Pedro no estaba en casa.

Por su parte, Clara responde en la cárcel donde está prisionera. Al Interrogador la figura de Clara le parece muy interesante por ser una mujer diferente y especial. A sus preguntas la prisionera dice que se entregó voluntariamente, que la mató en el sótano y que no sabe por qué lo hizo, que la descuartizó para librarse del cuerpo sin sospechas. De la cabeza del cuerpo, que no ha aparecido, no desvela nada.

Los personajes

EL MARIDO, LA MUJER Y EL INTERROGADOR

Pedro Lannes: Es natural de Cahors, funcionario del Ministerio de Hacienda francés. Casado con Clara en Cahors en 1942. Vive en Viorne desde el año 1944. No tiene hijos. Ha pasado toda su vida con Clara, pero le ha sido infiel en numerosas ocasiones. En un momento decide traer a una prima sordomuda de Clara para que hiciera las labores de casa y vigilara a su mujer. En su casa mantiene un control absoluto de todo y decide lo que debe o no debe de hacer su esposa. No le gusta enfrentarse a los problemas y prefiere ignorarlos.

Clara Amelia Bousquet (Clara Lannes): De joven tuvo una relación con un agente de Cahors, posteriormente tuvo muchos amantes hasta que conoció a Pedro Lannes con el que se casó en 1942. Vivieron en París dos años y posteriormente se trasladaron a Viorne donde han vivido 22 años. Ha trabajado como mujer de la limpieza. Es una mujer especial, diferente, que está encerrada en su propia casa donde sólo puede estar en el jardín o en su habitación.

El interrogador: Es una figura enigmática de la cual casi no sabemos nada. Con motivo del crimen cometido por Clara Lannes, interroga al matrimonio. Gracias a sus preguntas descubrimos la vida del matrimonio Lannes y Pedro consigue conocerse mejor a sí mismo.

LA PUESTA EN ESCENA



La escenografía

LA HA REALIZADO Alfonso Barajas



Alfonso Barajas
Fotografía de Alberto Nevado

69 Para usted ser escenógrafo es...
Un modo de vida.

69 ¿Cómo llegó a ser escenógrafo?
Estudiando en IA-DEE, haciendo cine y de allí llegué al teatro.



Plano de la escenografía

69 ¿Qué pasos ha seguido para realizar la escenografía? Primero he leído el texto, y adelantando propuestas a Natalia Menéndez, al final llegamos a la escenografía que se va a ver en el escenario, de la cual estoy muy satisfecho.

69 ¿En qué se ha inspirado para realizarla? En muros vegetales que me recordaban a la casa de Clara Lannes, y a su mundo interior.

69 ¿Qué materiales ha elegido para crearla? Metal oxidado, y sobre todo la naturaleza misma.

Los colores que predominan en esta escenografía son verdes relacionados con Pedro Lannes y marrones y secos, relacionados con Clara.

69 ¿Ha tenido alguna dificultad a la hora de realizar la escenografía? No necesariamente, aunque al ser elementos naturales hemos tenido que tener especial cuidado al trasladarlos a escena.

69 Para los jóvenes que quieren ser escenógrafos. Que trabajen y que le pongan cariño a todo lo que hagan.

Alessio Meloni y Mónica Boromello
construyendo la escenografía



Detalles de la escenografía

El vestuario ES DE María Araujo

De su profesión... Disfruto mucho a la hora de documentarme.

¿Qué pasos ha seguido para realizar su trabajo? En primer lugar la lectura del texto, búsqueda de documentación del año 1968 y el desglose del vestuario. Posteriormente me cité con la directora, el escenógrafo y el iluminador y cuando diseñé lo figurines se los presenté a todo el equipo antes de su confección. A continuación hicimos las pruebas de vestuario y finalizó el proceso con la búsqueda y compra de complementos y calzado.



Los actores al llevar el vestuario deben sentirse totalmente identificados con el personaje.

Qué prenda definiría a... Interrogador: los patrones propios de los años 60. Clara Lannes: La sutileza de la puntilla que asoma por la abertura de la bata de presa. Pedro Lannes: La americana con el pequeño bolsillo.

Los colores... En el Interrogador la escala de grises, en Pedro Lannes toda la gama de marrones y en Clara Lannes colores fríos.

Las telas... Lana fría, algodón, estambre y nylon. Los tejidos naturales son los más idóneos porque no tienen corriente estática.

La directora me pidió que el vestuario no tuviera protagonismo.

Para los jóvenes que deseen iniciarse en esta profesión ¿qué pasos cree que deben de seguir? Aprender a dibujar para poder plasmar con facilidad el diseño del vestuario en un cuerpo humano.



LA PUESTA EN ESCENA



Figurines de La amante Inglesa



El espacio sonoro LO HA REALIZADO Luis Miguel Cobo



Luis Miguel Cobo
Fotografía de David Ruano



6 Su profesión. En mi caso, la vocación juega un papel importante, ya que hace que el trabajo se convierta en un juego. Sería estupendo que todos pudiésemos elegir libremente nuestra profesión.

6 Su trabajo ¿En qué ha consistido exactamente? En una parte técnica: elaborar una planificación de la situación que ocuparán en el espacio las fuentes sonoras. Y en otra práctica: la composición, tanto de música, como de ambientes sonoros.

6 ¿En qué se ha basado o inspirado para realizarlo? En el texto de Duras, en la puesta en escena y también hay una labor de documentación previa. Éstas son las coordenadas sobre las que parto para comenzar mi camino de creación.



6 El espectador. Va a oír las voces en directo de los actores, acompañadas por la influencia oculta de la música, esa que conecta directamente la percepción con los sentimientos, con las emociones.

En la obra los instrumentos de cuerda son los principales y más predominantes, a veces apoyados también por instrumentos de viento-madera.

6 La anécdota. La primera vez que traje las músicas para probarlas con los actores en el ensayo, sin que hubieran oído absolutamente nada, al oír el texto con la música, la emoción los agarró y rompieron a llorar.

6 Para los jóvenes. Que aparte de tener una buena formación técnica, observen la vida, aquello que les rodea, que no es sino la mayor fuente de inspiración para cualquier disciplina artística. Que se equivoquen mucho, que jueguen y se diviertan.





La temática

MALTRATO

¿Qué es? El maltrato es tratar mal a una persona. Está vinculado a una forma de agresión en el marco de una relación entre dos o más personas. No hay una definición única y precisa de maltrato ya que sus características dependen del contexto.

¡CUIDADO! El maltrato más leve es aquel que se produce en una situación espontánea o esporádica y que suele estar relacionado con la falta de respeto y la agresión verbal.

Los dos tipos de maltrato más comunes son:

- ⚠️ **Psíquicos:** Acciones (amenazar, insultar, humillar, exigir obediencia, controlar, aislar, culpabilizar...) que hacen sentir inferioridad y producen sufrimiento.
- ⚠️ **Físicos:** Cualquier acto producido de forma no accidental que provoca lesión en el cuerpo.

Se considera que una mujer es maltratada si la hacen sentir humillada, estúpida e inútil

Pedro: [...] mi mujer necesitaba un tiempo inmenso para contarle una historia muy sencilla. [...] Todavía sigo preguntándome cómo consiguió aprender a leer, a escribir.



Se considera que una mujer es maltratada si se la controla, se la acosa y si deciden por ella.

El maltratador impone el aislamiento social de su entorno dándose situaciones de secuestro en el propio hogar. Tratarla como a una niña pequeña,

Pedro: Nunca la dejábamos

sola en casa. Nuestras habitaciones estaban con llave. Habría hurgado por todas partes.

Pedro: Yo la mandaba a su habitación o al jardín. Lo mejor era

dejarla sola.

Interrogador: ¿Qué hacía en el jardín o en su habitación? [...] ¿No iba nunca a verla?

Pedro: No





La víctima se culpabiliza de una situación que le desconcierta. Comienza a vivir pendiente de reacciones y de comportamientos que nunca podrá controlar.

El maltratador a veces exige que adivine sus pensamientos, deseos o necesidades.

Pedro: [...] a veces se quejaba de reproches que yo no le hacía, pero que podía haberle hecho, y hubieran sido certeros. Como si hubiese leído en mi cabeza.

Clara: Si no hubiera cometido ese crimen, estaría aún ahí. En mi jardín, callándome. A veces mi boca era como el cemento del banco.

El maltratador tratará de “educarla” y “corregirla”. Atribuye el problema a la propia conducta de la víctima.

Pedro: [...] una vez se puso a leer con pasión, esos comics para niños. [...] Le prohibí traer más pero como siguió trayéndolos los rompí. Después se desanimó y ya no leyó nada más. [...] Fue por su bien.

¿CÓMO EVITARLO? La prevención “de todas las formas de violencia de género comienza por la educación en la igualdad. Hay que educar e informar al alumnado adolescente”.

(Ángel Hernando Gómez)

QUÉ EXIGIR: Exigir que se tenga en cuenta nuestros puntos de vista y se respeten las decisiones que nos afectan individualmente. Reclamar respeto a nuestros sentimientos y nuestras actividades. No ser desautorizados. Ser escuchados, apoyados y comprendidos.

CÓMO COMPORTARSE: Expresarnos sin temor a represalias y seguir unas normas básicas de convivencia: Respeto, comprensión, diálogo, confianza, paciencia, no recriminar, no culpabilizar, no criticar, no despreciar, no amenazar, no intimidar, no insultar, no avergonzar, no humillar, no manipular, empatía

(ponerse en el lugar del “otro”), no bromear o jugar agrediendo al “otro”.





EL SER DIFERENTE A LOS DEMÁS "Ser el otro"

¿QUIÉN ES? El otro es aquel que es diferente, que no es como yo y se comporta de forma diferente. Se es diferente/otro por ser: de otra raza, de otro país, de otra religión, de otra cultura, de otra ideología, de otro sexo, de otro...

logía, de otro sexo, de otro...

Al otro se le juzga por lo que no es y no se tiene la capacidad de valorar lo que sí es. Para proteger nuestra imagen despreciamos a ese otro que no es como nosotros.

Clara: [...] Ahora todos dirán que estoy loca. Que digan lo que quieran, ellos están del otro lado del mundo.

La tendencia del otro es ser como aquellos que lo juzgan y que lo vean como a un igual.



LA PUESTA EN ESCENA



Los estereotipos que la sociedad tiene sobre las personas diferentes los invalidan socialmente. La sociedad quiere individuos: Sanos, cuerdos, estables, de buena conducta, con buena imagen social, del país...

Valorar la diversidad y darle valor a lo diferente es abandonar los prejuicios, los estereotipos y las generalizaciones sobre los diferentes.

Pedro: Le intrigaba la gente [...] durante un cierto tiempo le interesó María Teresa. Se

preguntaba cómo hacía para vivir. Se hizo también la misma pregunta con Alfonso. [...] Cortaba leña durante dos días como Alfonso. O se ponía cera en los oídos para estar sorda, y hacía los gestos de María Teresa.



No más prejuicios



RECURSO: Ponerse en el lugar del otro, ¿lo has hecho alguna vez? ¿Te atreves a intentarlo?



LO QUE NO SE VE

Ensayos

Entrevistas

Entresijos

LOS ENSAYOS

Pilar Valenciano

(Ayudante de dirección)

6 Su trabajo ha sido... Planificar horarios, coordinar al equipo artístico, trabajar el texto con los actores, registrar el trabajo realizado en los ensayos, etcétera.

6 Los ensayos empezaron... Con la presentación del proyecto, (maqueta de la escenografía, figurines) y del equipo artístico, claro. Y con la primera lectura del texto por parte del elenco.

6 El trabajo de mesa ha consistido en... Sobre todo en desentrañar las partes más poéticas y menos lógicas de la obra.

Los ensayos comenzaron el día 10 de diciembre y la obra se estrenó el 8 de febrero.

6 ¿Cómo dirige Natalia? Con las ideas muy claras y dejando un margen muy amplio al actor en la creación del personaje. Trabaja mucho a partir de imágenes que surgen en los ensayos. Da mucha importancia al trabajo físico del actor.

6 Para Natalia es fundamental en un ensayo... Mandarinas y caramelos (Risas). Además de concentración, seriedad y buen ambiente en el equipo.

6 ¿Qué momento destacaría de la obra? Todos los que tienen que ver con la fragilidad psicológica de los tres personajes.

Ha sido irónico ensayar esta historia de un descuartizamiento en un lugar que fue un matadero.

6 Para los jóvenes que les guste el mundo del teatro... Que no se dejen llevar por quienes les aconsejan que se dediquen a otra cosa. Merece la pena luchar por vivir de esta profesión.



Pilar Valenciano, Natalia Menéndez y José Luis Torrijo en un ensayo



Ensayos de *La amante inglesa*

ENTREVISTAS

José Luis Torrijo es el Interrogador



El Interrogador es... Un personaje misterioso. No tiene nombre, ni tenemos claro a qué se dedica.



La misión del Interrogador es... Llegar a descubrir la verdad de este crimen y los secretos que esconde este matrimonio.



¿Cómo ha trabajado su personaje? Para mí son las palabras que digo las que me llevan a saber cosas de este "Interrogador". Además la directora me dice qué es lo que quiere que el público vea de este personaje y yo intento hacerlo lo mejor que sé.

En la parte final de ambos interrogatorios es donde él descubre más cosas y entiende algo de lo que ha ocurrido.



José Luis Torrijo



¿Cómo dirige Natalia? Confía mucho en la intuición y en las propuestas de los actores (lo cual agradezco mucho) y además aporta su visión personal de la obra desde el diálogo y la participación de todos.



La anécdota... A veces me costaba no mezclar las preguntas de los dos interrogatorios.



Antes de salir a escena... Suelo calentar mi cuerpo y mi voz y justo antes de empezar necesito tranquilidad y concentración.



Quien quiera dedicarse a esta profesión... Debe saber que su instrumento de trabajo es él mismo: su cuerpo y sus emociones.

Si quiere compartirlas con el público... ¡ja por ello! Es una profesión fantástica que te permite crecer como persona y colaborar con tu sociedad.



Clara Lannes y el Interrogador



LO QUE NO SE VE



ENTREVISTAS

José Pedro Carrión es **Pedro Lannes**

🎬 Pedro Lannes es... La metáfora de un ser humano que pone en juego su conciencia.

🎬 ¿Cómo ha trabajado su personaje? Primero, mirando al fondo de los ojos de la directora, Natalia. Una mujer enamorada de un texto de otra mujer, Marguerite, que habla también de otra mujer, Clara. Segundo, invirtiendo un montón de horas para fijar ese texto en la memoria. Y tercero, poniendo en juego mi mejor intuición en los escasos ensayos.

🎬 ¿Cómo han sido los ensayos? Por fuerza, lo más específicos y prácticos que puedo imaginar por parte de Natalia. Afortunadamente con ropa a la medida, preciosa luz, sugerente música, y la colaboración de José Luis, compañero inteligente y sensible, así como todo el equipo. Lamento mucho no estar en el escenario con Gloria. Pero debo decir también que todo me parece una preparación para compartir un salto en el vacío con el público.

Lo difícil es encontrar algo fácil en este texto. Creo que todos los que hacemos la función, actores y público, vamos a sentir una fuerte exigencia. Nadie se escapa de incluirse en esta historia.

🎬 ¿Qué hace antes de salir a escena? Respiro. Intento seguir siendo persona. Un ser humano que tiene un oficio, ser otro delante de otros.

🎬 Para dedicarse a esta profesión, no debe faltar... Amor, toneladas de amor.

🎬 ¿Le ha ocurrido algo que no se esperaba? **Todo en conjunto es algo que no me esperaba.** Pero no es tan extraño, la vida te da sorpresas.



LO QUE NO SE VE

ENTREVISTAS

Gloria Muñoz es **Clara Lannes**

Clara Lannes es... Un personaje extraordinario lleno de preguntas, de secretos incluso para sí misma: una mujer con un deseo enorme de aprender y de expresar lo que piensa sobre lo que aprende.

Para crear el personaje... Básicamente estudio el texto, lo analizo y de lo que dice y lo que calla propongo el personaje. Los trabajos nunca son iguales. Y eso es lo más interesante de esta profesión.

Clara y Pedro son dos personas que nunca han intentado entenderse.

¿Qué es lo que más le sorprende de su personaje? Su interés por comprender la vida, el mundo. La frustración que siente por no conseguir explicarlo. Su lógica aplastante para razonar lo que ha hecho. Pero lo que más me sorprende es que he llegado a entenderla.

Antes de salir a escena... Me gusta calentar un poco. Después, entrar en el personaje mientras me maquillo, me peino, me visto y repaso alguna parte del texto que me concentre especialmente. Entrar en contacto con el resto de los actores y con el escenario.

Para los jóvenes que se quieran dedicar a la interpretación... Que estén muy seguros de que es eso lo que quieren. Que se preparen, mejor con otros compañeros, en alguna escuela, para aprender a escuchar y a recibir todos los estímulos. Que lean y vean mucho teatro. Y que no frenen lo que les sugiera la intuición.

Algo que no esperaba. Me parecía mucho más difícil de lo que luego ha sido.

Clara Lannes

LO QUE NO SE VE

El Interrogador y Clara Lannes



ENTRESIJOS

La obra es la primera vez que se representa en castellano, antes se hizo en catalán.

El cartel representa la ruptura que existe entre el matrimonio y en ambos lados la figura del interrogador. El fondo verde con hojas hace referencia a las hojas de la menta.

¡Nueve días de ensayo! El actor **José Pedro Carrión** se incorporó al montaje el 29 de enero y la obra se estrenó el 8 de febrero.

La escenografía: Tiene 10 paneles de hierro oxidado con tela plástica y hojas de plástico para recrear un gran jardín de enredaderas.

● Parte de la escenografía se ha reciclado de otras producciones del Teatro Español como *Kabul*.

● Las ramas de madera empleadas en la escenografía son tallos rotos recogidos en diferentes parques de la ciudad.

● Se han cuidado todos los detalles. Incluso en la parte que no ve el público se han construido árboles, con piñas secas incluidas.

La iluminación: Para conseguir iluminar el fondo y que se vea mejor la escenografía se ha utilizado un ciclorama donde se proyectan luces de diferentes colores.

La música

acompaña al texto de tal forma que lo envuelve y lo potencia. Para que todos los espectadores disfruten de esta sensación, se han instalado 9 altavoces en la sala.



LO QUE NO SE VE



RECURSOS

Antes y después de ver la obra





RECURSOS

En esta sección te planteamos propuestas para que indagues y descubras más sobre *La amante inglesa*. Puedes elegir las que más te interesen o incluso modificarlas en función de tus inquietudes/necesidades/intereses... y/o las de tu grupo de trabajo.



ANTES

■ Cuando vayas a ver la obra *La amante inglesa*, tienes la posibilidad de informarte de lo que vas a ver. Puedes comenzar por la escritora de la obra: Marguerite Duras, continuar con la trama de la obra,

la temática y posteriormente saber que lo dirige la directora Natalia Menéndez. Todos estos datos, además de conocer el nombre de los intérpretes, te ayudarán a disfrutar plenamente de la obra.

¿Dónde puedes obtener información?

- Web del Teatro Español, donde encontrarás una ficha completa con fotos e incluso un vídeo promocional de la obra.
- Bibliotecas, donde tienes la oportunidad de leer de primera mano las obras de la autora.

- Revistas de teatro, prensa, radio, Internet, donde descubrirás más detalles.

Otro dato interesante es conocer el lugar donde se va a representar la obra. En este caso la Sala 2 de las Naves del Español, es un teatro nuevo que fue inaugurado en 2010 y que anteriormente correspondía a la sala de un matadero.

TEST

El Test:

Algunas de las preguntas clave que te ayudarán a investigar sobre la obra son:

- ¿Quién es Marguerite Duras?
- ¿Dónde nació?
- ¿Qué escribe?
- ¿De qué va la obra?
- ¿Cuándo fue escrita?
- ¿Quién la dirige?
- ¿Con qué reparto?





Pedro Lannes y el Interrogador

DESPUÉS

SOBRE EL TEXTO Interrogador + Pedro

? Quién es el primer personaje que habla? ¿Qué quiere?

? Pedro Lannes, ¿quién es? ¿Dónde vive? ¿Con quién está casado?

? ¿Por qué le hace preguntas el Interrogador?

? ¿Qué ha sucedido con Clara Lannes? ¿Por qué hablan de ella?

? ¿Qué sucedió en el café El Balto?

? Según el Interrogador se ha cometido un crimen, ¿dónde dice Pedro que ocurrió?

? ¿Quién es María Teresa Bousquet? ¿Qué relación tiene con Pedro? ¿Y con Clara?

? Cuando desapareció María Teresa,



¿dónde dijo Clara que estaba?
¿Qué hacía allí?

? Pedro le preguntó a Clara que cuándo volvería María Teresa, ¿qué le respondió?

? ¿Qué sospechaba Pedro de la ausencia de María Teresa?

? Cuando Clara estaba en su casa ¿dónde solía estar? ¿Por qué?

? ¿Por qué le daba miedo Clara a Pedro?

? ¿Fue Pedro a ver a Clara a la cárcel?

? ¿Espían y encerraban a Clara en su propia casa? ¿Quién lo hacía y por qué?

? ¿Quién es Alfonso en esta historia? ¿Qué relación tiene con Clara?

? ¿Qué opinión tiene Pedro de Alfonso?

? ¿Crees que Pedro se preocupa por su mujer?

? ¿Qué concepto tiene de ella?

? ¿Duda Pedro de que su mujer haya cometido el crimen? ¿Por qué?

? ¿Soñó Pedro que mataba a alguien? ¿A quién? ¿Qué pasaba en el sueño?

? ¿Está Pedro obligado a contestar al Interrogador?

? ¿Pedro engañaba a Clara? ¿Cómo lo justifica él? ¿Crees que a ella le daba igual? ¿Clara le engañaba a él?





Pedro Lannes y el Interrogador

? ¿Le parece interesante a Pedro hablar de su mujer con el Interrogador?

? ¿Por qué se casó Pedro con ella?

? ¿Tenía María Teresa libertad total en la casa del matrimonio?

? ¿Oyó algo Pedro la noche del crimen?

? ¿Sabe Pedro dónde está la cabeza del cadáver?



? ¿Qué solía leer Clara? ¿Qué hizo Pedro con eso?

? ¿Qué es lo que piensa el Investigador de Pedro?

? ¿Qué carácter tiene Pedro?

? ¿Por qué se intentó suicidar Clara?

? ¿Se plantearon el divorcio alguna vez? ¿Lamenta haberse casado con su mujer?

? ¿Por qué se interesa tanto el Interrogador por Clara?

? Pedro mantuvo una relación con otra mujer mientras estaba con Clara, ¿Por qué no abandonó a su esposa?

? ¿Tuvo alguna relación Pedro con María Teresa?

? ¿Con quién se veía por las noches María Teresa?

? ¿Qué hubiera hecho Clara si no se hubiera casado con Pedro?

? ¿Qué funciones tiene María Teresa en la casa? ¿Y Clara?

? ¿Quién era, según Pedro, la verdadera dueña de la casa?

Interrogador + Clara

? ¿Desde cuándo vive Clara en Viorne?

? ¿En qué ha trabajado Clara? ¿Trabaja actualmente?

? ¿Se declaró culpable de asesinato? ¿Ella sola?

? ¿Cómo define a María Teresa Bousquet?

? ¿Qué pena le dijeron a Clara que le impondrían por ser mujer?





? ¿Qué no ha dicho aún Clara a la justicia? ¿Por qué?

? ¿Por qué quiere saber Clara lo que ha dicho su marido de ella?

? ¿Tiene ganas Clara de que todo salga a la luz?

? ¿Dónde está Clara cuando contesta a las preguntas del Interrogador?

? ¿Echa algo de menos Clara de su vida pasada? ¿Qué?

? ¿Odiaba Clara a María Teresa?

? Por su carácter, ¿a qué tipo de gente no aguanta Clara?

? ¿Qué era lo que más le molestaba de María Teresa?

? ¿Quién es el agente de Cahors? ¿Qué relación tiene con Clara?

? ¿Cuándo llegó María Teresa a casa de Clara? ¿Quién la trajo? ¿Para qué?



? ¿Qué opina la gente del pueblo sobre el crimen?

? ¿Qué cree Clara que hará Pedro con la casa y los muebles?

? ¿Clara tenía muchos pensamientos en su casa? ¿De qué tipo?

? ¿Por qué troceó a su víctima y la tiró a los vagones del tren?

? ¿Qué tipo de preguntas dice Clara que le hace la justicia?



? ¿Dónde cree Clara que estaría si no hubiera cometido el crimen?

? ¿Qué hacía habitualmente Clara en su casa? ¿Para qué?

? Según Clara, ¿le creyó su marido sobre la desaparición de María Teresa?

? ¿Qué representa el sótano para el Interrogador? ¿Y para Clara?

? ¿Cómo relata ella la forma en que se entregó a la policía?

? Según Clara, ¿a qué hora y dónde murió María Teresa?

? ¿Cuándo fue consciente de que la había asesinado?

? ¿Cómo acaba la obra? ¿Te lo esperabas? ¿Crees que Clara asesinó a María Teresa?

Clara Lannes
y el Interrogador





Reflexión, debate y temática

¡¡¡Comparte tus opiniones con las de tus compañeros!!!!!!

? ¿En la obra aparece un Interrogador que sabemos que no es un policía, no es un juez... ¿Quién crees que es? ¿Y para qué interroga al matrimonio?

? Clara y Pedro Lannes aparentemente forman un matrimonio normal. ¿Crees que lo eran? ¿Tenían comunicación entre ellos? ¿Se querían? ¿Se respetaban?

? Después de ver la obra y lo que piensa y opina Pedro de su mujer... ¿Crees que Clara es una mujer maltratada psicológicamente y Pedro un maltratador? ¿Qué crees que debiera de haber hecho o dicho Clara ante esta situación?

? Según Pedro Lannes, Maria Teresa era la dueña de la casa. ¿Cómo crees que se siente Clara ante esta situación? ¿Cómo te sentirías si una prima tuya se adueña de tu casa y tú ya no tienes ni voz ni voto?

? Pedro argumenta su infidelidad: *Todos los hombres la hubieran engañado.* ¿Crees que una infidelidad se puede justificar? Si tú oyeras que tu pareja habla así de ti, ¿qué pensarías, cómo reaccionarías?



? Clara se siente diferente y en un mundo que no la comprende. ¿Entiendes su situación? ¿Te has sentido diferente/ especial en alguna ocasión? ¿Cómo has reaccionado?

? El Interrogador le dice a Clara: *¿No cree que lo tenía todo para ser feliz?* ¿Crees que lo tenía todo para ser feliz o que el Interrogador no sabe cómo estaba? ¿Tú qué necesitas para ser feliz?



Yann Andréa y Duras por Emmanuel Lebraut



Reflexión
Reflexión

RECURSOS



TEATRO

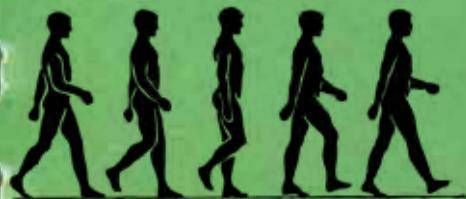
INTERPRETACIÓN / DIRECCIÓN



Antes de poder interpretar a un personaje es conveniente conocerlo. Para ello se recomienda realizar un análisis previo. Te proponemos dos formas de hacerlo: En un primer lugar de forma objetiva, recoge todos los datos del personaje que aparezcan en el texto. Y posteriormente,



cuando ya tengas esa información, subjetivamente, imagina cómo sería ese personaje en un día cotidiano desde que se levanta por la mañana hasta que se acuesta.



El siguiente paso es buscar una forma de caminar para cada personaje. Decide si tiene problemas de espalda, si camina recto, si tiene algún tic, etc.



Tanto si eres actor como director recuerda que la escucha a los otros es clave para realizar una labor grupal y que el resultado final sea gratificante para todos.



A menudo las personas no se comportan igual cuando están solos que cuando están con alguien. ¿Cómo te imaginas que se relacionan estos personajes? A través de improvisaciones puedes probar diferentes formas con tus compañeros.



Elige un personaje y por parejas podéis hacer improvisaciones con una situación de la obra o totalmente inventada donde estos dos personajes se encuentran y se relacionan.



Si te gusta más el área de la dirección puedes ayudar a tus compañeros a realizar las improvisaciones dándoles ideas y pautas para conseguirlo. Además de guiarlos podrás aportar otras ideas sobre cómo improvisar o plantear una escena para una posible representación ante un público.





DRAMATURGIA / VESTUARIO

En el mundo teatral existen muchas profesiones además de actor y director, te invitamos a que las descubras por si alguna te atrae.

Para Marguerite Duras: *la escritura llega como el viento, está desnuda, es la tinta, es lo escrito, y pasa como nada pasa en la vida, nada, excepto eso, la vida.*

Si te gusta escribir, te proponemos como futuro dramaturgo que realices una adaptación de *La amante inglesa*, puede ser libre o eligiendo una de estas opciones:

- María Teresa no está muerta y el cadáver corresponde a otra persona, por eso no aparece la cabeza.

- Clara es inocente pero se declara culpable para no estar sola con su marido.
- Pedro Lannes lo ha organizado todo para fugarse con María Teresa.

Las obras se representan en unos lugares concretos que marcan y diseñan los escenógrafos. ¿Cómo te imaginas tú la escenografía de la obra? Puedes dibujarla y realizar una pequeña maqueta. ¡No hay límites!

Recuerda que son profesiones donde la creatividad e imaginación son un valor añadido.

Cada época tiene una moda. Si te gusta el vestuario aquí te proponemos una actividad: Nos encontramos en 1968, tenemos a dos personas cercanas a los 60 años en una región de Francia. ¿Cómo los vestirías si:



- Son personas muy estafalarias en el vestir.
- Nunca han prestado interés a la ropa y se ponen lo primero que encuentran.
- A ambos les gusta ir muy arreglados y con las últimas tendencias?

Plasmarlo en un dibujo te ayudará en el diseño.



POR MATERIAS



¿Cómo andas de **geografía**? Si te gusta localizar lugares en un mapa te invitamos a que descubras todas las localidades francesas que se nombran en la obra: Cahors, Niza, Viorne, París y Versalles.



Si te gusta el **dibujo técnico** tienes una gran oportunidad de ponerlo en práctica dibujando los planos de la vivienda del matrimonio Lannes. Recuerda lo que se dice de la casa y a través de ello plasma cómo te la imaginas. Clara dice: *Había dos habitaciones en el primer piso y en la planta baja estaba el comedor y la habitación de María Teresa.*

Recuerda que también se nombra un jardín y un sótano.



En la obra se ha empleado un tipo de **música** muy característica. Ahora que conoces la obra, si eres amante de este género, comenta qué tipo de música hubieras elegido tú y por qué. También puedes hacer una pequeña demostración haciendo que las escuchen tus compañeros.



En **literatura**, te invitamos a leer las obras de Marguerite Duras. De esta forma además de disfrutar de un apasionante viaje podrás conocer más sobre la autora, ya que en sus novelas aparecen muchos relatos de su vida.

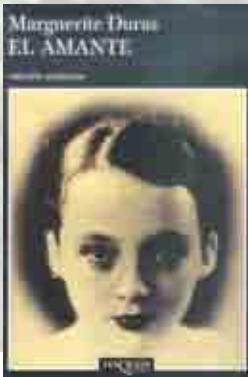


Idiomas. Estamos acostumbrados a estudiar inglés, francés, alemán... para comunicarnos con otras personas. En la obra María Teresa es sorda, ¿Conoces algo del lenguaje de signos?



Marguerite Duras estudió **matemáticas**. Te proponemos un ejercicio muy sencillo: Pedro es natural de Cahors aunque vive en Viorne. Se casó con Clara en 1942 y estuvieron viviendo dos años en París, posteriormente se trasladaron a Viorne. ¿Cuántos años llevan viviendo en Viorne si actualmente estamos en 1966? Según esto, ¿en qué año fueron a vivir a Viorne?

Álbum de fotos
de Marguerite Duras



PARA SABER MÁS

BIBLIOGRAFÍA

- + DURAS, Marguerite: *La amante inglesa*. Tusquets editores. 2011. Madrid.
- + DURAS, Marguerite: *El amante*. Tusquets editores. 1984. Madrid.
- + DURAS, Marguerite: *Los viaductos de Seine-et-Oise*. Losada. 1964. Buenos Aires

+ ADLER, Laure: *Marguerite Duras*. Gallimard. 2000. París.

+ YANN, Andréa: *M.D.* Tusquets editores. 1985. Barcelona.

+ YANN, Andréa: *Ese amor*. Tusquets editores. 2000. Barcelona.

PELÍCULAS

+ *Hiroshima, mon amour* (1959).
Director: Alain Resnais.

+ *Moderato cantabile* (1960). Director: Peter Brook.

+ *El amante* (1991). Director: Jean-Jacques Annaud.

ARTÍCULOS

+ *Marguerite Duras: El deseo de escribir y la escritura del deseo* de Marta Labraga de Mirza.

+ *Mujeres Malditas*. Marguerite Duras.
<http://www.rtve.es/alacarta/audios/mujeres-malditas/mujeres-malditas-marguerite-duras-vida-novela/1335766/>



WEB

- + www.teatroespanol.es
- + <http://www.youtube.com/watch?v=GCQX30-1UJI>
- + <http://pedroarturoestrada.blogspot.com/2010/09/escribir-marguerite-duras.html>
- + <http://www.alohacriticon.com/viajeliterario/articulo1091.html>
- + <http://www.elmundo.es/elmundosalud/2009/05/22/psiquiatria/infantil/1243005660.html>

A partir de aquí puedes seguir investigando, seguro que descubres muchas más cosas fascinantes. ¡Ánimo!



Equipo del Teatro Español

Director Natalio Gueso
Gerente María Andura
Director de relaciones Internacionales Joan Picanyol
Director de producción Marc Martí
Director técnico Paco Ariza
Jefa de Publicidad Gema González
Jefe de mantenimiento y servicios Joaquín del Amo
Adjunta a la dirección de producción Natalia Feijóo
Adjunto a la dirección técnica Adrián Valiente
Responsable de Prensa Belén Herrero
Ayudante de Gerencia Isabel Santos

Ayudante de producción Rubén Cano
Asistente de Gerencia Mariana Gutiérrez
Responsable del dpto. pedagógico Josema Díez-Pérez
Coordinadora de escenario Matxalen Díez
Técnico departamento jurídico Jorge Sánchez
Secretaria de Gerencia Pilar Crespo
Auxiliar RR. HH. Carmen Sierra
Auxiliar de Gerencia Ana Suárez
Coordinadora de Sala Myriam de Maeztu
Gestión de audiencias Beatriz Montiel

PERSONAL TÉCNICO:

Regiduría: Juan Aranda, Cristina Morella

Maquinaria: Ernesto Torregrosa (coordinador), José Luis Montero (jefe), Jorge Abad, Marcelo Alonso, Roberto Carbonell, Juan Manuel Cosmen, Manuel Díaz, David Fernández, Pilar García, Rafael Martínez, Olga Villanueva

Iluminación: Manuel León (coordinador), Carlos Casado, Sergio Salso, (jefes) Sergio Aguilera, Braulio Blanca, Daniel Checa, José Ignacio Fontán, Fernando Gallardo G., M^a Carmen Martínez, José Alberto Tarín. José Carlos Torrecilla

Audiovisuales: José Ignacio Hita (coordinador), Víctor Manuel Díaz, Félix Carlos Prats, Tomás Prats, Luis Serrano

Utilería: Rufino Parrilla y Gregorio Chacón (coordinadores), Félix Carbonell y Juan Luis García (jefes) Jorge Arriaga, Luis Bariego, Aitor Suárez

Peluquería: Antoñita, Vda. de Ruíz (jefa), Susana Gonsálvez, José María Noci

Sastrería: Cristina Pérez (coordinadora), Purificación Domínguez, Noemí Llorente

PERSONAL DE SERVICIOS:

Taquilla: María Ángeles Gen (jefa), Oresta Sánchez, Diana Paola Gaibor

Personal de sala: José Gómez, Fernando Ortega

Oficiales de edificios y dependencias: Óscar Luis Ávila, Francisco Javier Ortega

Vigilancia: CIS, S.A.

Limpieza: ROYCA, S.L.

NAVES DEL ESPAÑOL
MATADERO

Equipo de Naves del Español

Iluminación: Víctorio González
Maquinaria: Carlos Martínez
Audiovisuales: Víctor Díaz, Nacho Hita
Utilería: Gregorio Chacón (coordinador)
Sastrería: Zara Ruiz
Regiduría: Lourdes Novillo, Pilar Valenciano

La Diabla

TEATROESPAÑOL



PRÍNCIPE 25

28012 MADRID

DEPARTAMENTO PEDAGÓGICO

www.teatroespanol.es

Síguenos en

